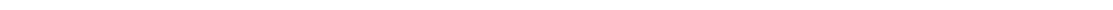


# کمک مالی

اطلاع رسانی از سوی کمون "ترانوس"





TRANÅS KOMMUN  
SOCIALTJÄNSTEN



## چه کسی از حق دریافت کمک مالی برخوردار است؟

حق دریافت حمایت مالی معاش توسط قانون خدمات اجتماعی تعیین می گردد. اگر در وضعیت مالی شما یا خانواده تان مشکلاتی وجود دارد می توانید حمایت مالی معاش درخواست کنید. این کمک مالی بر مبنای تشخیص نیاز فرد پرداخت میگردد و شما بایستی هرگونه تلاشی برای امرار معاش توسط خودتان، از طریق کسب درآمد کاری یا کمک هزینه های همگانی مانند حقوق بیماری، غرامت از صندوق بیکاری، کمک هزینه مسکن، کمک هزینه فرزند، حمایت مالی نفقه، انجام دهید. والدین موظف به امرار معاش فرزندان خود تا رسیدن به سن ۱۸ سالگی تمام یا تا پایان تحصیلات دبیرستانی، البته حداکثر تا سن ۲۱ سالگی هستند.

قبل از آنکه شما از حق دریافت کمک مالی برخوردار شوید بایستی اول دارائی ها (وجوه بانکی، سهام و غیره) یا کالاهای سرمایه ای که می توان بر راحتی فروخت را استفاده کنید. مستغلات شخصی و اتومبیل نیز دارائی هایی هستند که روی حق دریافت کمک مالی تأثیر می گذارند.

## کمک مالی بدون قید و شرط نیست

یکی از اصول مهم قانون خدمات اجتماعی آنست که هر انسانی باید در درجه نخست مسئولیت زندگی خود را بر عهده بگیرد و از اینرو می توان برای شما قید و شرط گذارد. اگر بیکار هستید بایستی در اختیار اداره کاریابی قرار داشته باشید. یعنی اینکه شما بایستی در اداره کاریابی نامنویسی کرده و فعالانه جویای کار بوده و کار یا سایر اقدامات پیشنهادی را بپذیرید. اداره خدمات اجتماعی می تواند از شما بخواهد که در کارآموزی یا فعالیت های ارتقاء دهنده مهارت و شایستگی شرکت کنید. اگر چنین پیشنهادی را نپذیرید ممکن است کمک مالی پرداخت نشود یا کاهش داده شود. کسی که بعلت بیماری نمی تواند کار کند بایستی بتواند با یک گواهی پزشکی این مطلب را ثابت کند.

## مفهوم کمک مالی چیست؟

طبق ماده ۱ فصل ۴ قانون خدمات اجتماعی، کمک مالی بایستی یک سطح زندگی معقول را تضمین کند. کمک مالی بایستی طوری تدوین شود که امکانات شما را برای یک زندگی مستقل تقویت کند. یک بخش از کمک مالی را "حمایت مالی معاش" و بخش دیگر آن "کمک مالی برای سایر موارد زندگی شما" را تشکیل می دهد.

حمایت مالی معاش به دو بخش تقسیم می شود: دولت هر ساله ارقام موسوم به استاندارد سراسری را تصویب می کند. سطح استاندارد سراسری بر مبنای بررسی های رسمی قیمتها تعیین میگردد. سطح استاندارد سراسری بایستی مخارج مشروحه زیر را تأمین کند:

- « مواد غذائی
- « لباس و کفش
- « بازی و اوقات فراغت
- « کالاهای مصرفی
- « بهداشت و تندرستی
- « روزنامه، تلفن و عوارض تلویزیون

شما همچنین حق دارید برای برخی مخارج واقعی دیگر، مشروط بر آنکه در حد معقولی باشند نیز کمک مالی بگیرید. مثال برای چنین مخارجی به شرح زیر است:

- « مسکن
- « برق مصرفی خانه
- « مخارج رفت و آمد به محل کار
- « بیمه منزل
- « هزینه عضویت در اتحادیه صنفی و صندوق بیکاری

شما همچنین حق دارید برای سایر مخارج زندگی که شامل هزینه هایی است که در سطح یک زندگی معقول وجود دارند ولی هر از گاهی پیش می آیند نیز کمک مالی بگیرید. مثال برای چنین مخارجی به شرح زیر است:

- « وسایل منزل
- « ویزیت دکتر و دارو
- « دندانپزشکی
- « عینک



### تحقیقات

وقتی شما کمک مالی درخواست می کنید اول یک تحقیقات اساسی انجام می شود. نیازهای شما محاسبه شده و با درآمدهایتان مقایسه می شوند. از اینرو بایستی بتوانید همه درآمدها و هزینه هایی که خارج از سطح استاندارد سراسری هستند با اسناد و مدارک اثبات کنید. اگر خانواده دارید این امر شامل سایر اعضای خانواده نیز می شود. اگر اطلاعات غیرواقعی ارائه کنید ممکن است مراتب به پلیس گزارش داده شود.

اداره خدمات اجتماعی حق دارد برخی اطلاعات را از صندوق بیمه های اجتماعی، اداره بازنشستگی، اداره مالیات، سازمان مرکزی کمکهای آموزشی (سی.اس.ان)، اداره کارپایی و صندوق های بیکاری استعلام کند (ماده ۱۱ فصل ۱۱ قانون خدمات اجتماعی).

شما همیشه حق دارید که از محتویات تحقیقات و یادداشت های پرونده اطلاع حاصل کنید. همچنین حق دارید اگر بنظرتان مطلبی در پرونده اشتباه است، یادداشت گردد.

### تصمیم

تصمیم مربوط به کمک مالی معمولاً توسط همان کارمندی که تحقیقات را انجام می دهد، گرفته می شود. مدت زمان رسیدگی به درخواست بالغ بر ده روز اداری است، مشروط برآنکه همه اسناد و مدارک خواسته شده تحویل داده شده باشند.

## اگر از تصمیم ناراضی هستید

اگر به درخواست شما پاسخ منفی داده شود می توانید شکایت کنید. شکایت بایستی کتبی باشد و ظرف مدت سه هفته از تاریخی که شما تصمیم را دریافت کردید، انجام شود. شکایتنامه خود را به اداره خدمات اجتماعی تحویل دهید. اگر شکایت کردن برایتان دشوار است، کارمند مسئول شما همیشه می تواند در این مورد به شما کمک کند.

## پرداخت

کمک مالی معمولاً از طریق حساب بانکی، حساب جاری پستی، حساب جاری بانکی یا مشابه آن پرداخت می شود. پرداخت معمولاً یک روز اداری طول می کشد.

## محرمانگی و وظیفه رازداری

اینکه شما کمک مالی درخواست می کنید و نام شما نزد اداره خدمات اجتماعی ثبت شده محرمانه است. همه کارکنان اداره خدمات اجتماعی دارای وظیفه رازداری هستند و حق ندارند بدون موافقت شما اطلاعات مربوط به شما را در اختیار افراد غیرمجاز قرار دهند.

## مشاوره تنظیم بودجه و بدهی

مشاوره در مورد بودجه و بدهی می تواند ارائه شود. برای ملاقات از قبل با تلفن مرکزی کمون "اِکشو" ۰۳۸۱-۳۶۰ ۰۰ تماس بگیرید و وقت رزرو کنید. آدرس مراجعه: ساختمان کمون "اِکشو" واقع در Södra Kyrkogatan 4, 575 80 Eksjö می باشد.



( här brukar det vara en bild på en skog)

---

AJSVAR TYDLIGHET RESPEKT KREATIVITET

## تماس

دفتر پذیرش اداره خدمات اجتماعی، شماره تلفن ۳۶-۶۸۱-۰۱۴۰، ایمیل:

[socialtjansten@tranas.se](mailto:socialtjansten@tranas.se)

آدرس مراجعه: Storgatan 22، ورود از کتابخانه

دفتر پذیرش روزهای عادی هفته از ساعت ۸/۳۰ تا ۱۲ و ۱۳ تا ۱۵/۳۰ باز است

با کارمند امور اجتماعی می توانید روزهای عادی هفته از ساعت ۸/۳۰ تا ۹/۳۰ صبح با شماره تلفن ۳۶-۶۸۱-۰۱۴۰ تماس بگیرید.

با اداره خدمات اجتماعی از طریق تلفن مرکزی کمون "ترانس" ۰۰-۶۸۱-۰۱۴۰ نیز می توان تماس گرفت

درخواست جدید:

روزهای عادی هفته از ساعت ۸/۳۰ تا ۹/۳۰ صبح شماره تلفن ۸۰-۶۸۶-۰۱۴۰

## آدرس پستی

Tranås kommun  
Socialtjänsten  
Individ- och familjeomsorgen  
573 82 Tranås

اطلاعات مندرج در این بروشور از تاریخ ۲۰۱۵/۰۱/۰۱ صدق می کند



TRANÅS KOMMUN  
SOCIALTJÄNSTEN